

- EN Getting Started Guide
- DA Opsætningsvejledning
- ET Alustusjuhend
- FI Aloitusopas
- LV Lietošanas pamācība
- LT Darbo pradžios vadovas
- NO Komme i gang
- SV Starthandbok

Read me First  
Læs dette først  
Lugege seda  
Lue tämä ensin  
Šo izlasiet vispirms  
Pirmiausia Read me  
Les dette først  
Läs detta först

## Copyright and License

© 2008 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CB493-90903

Edition 2, 05/2008

## FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

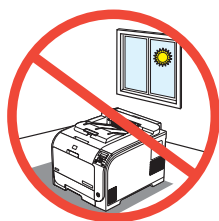
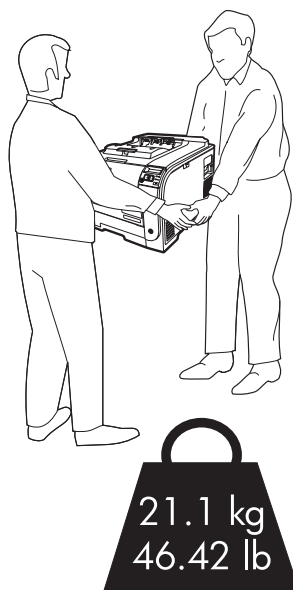
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

## Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

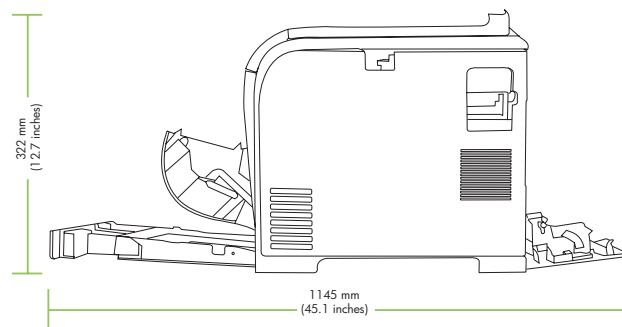
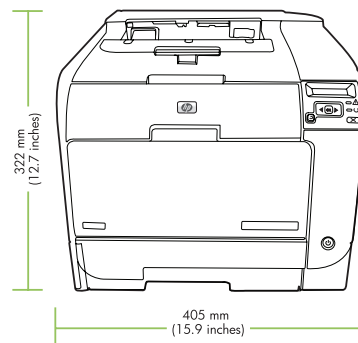
- 1**
- EN** Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.
  - DA** Vælg et stabilt, godt udluftet, støvfrit område uden direkte sollys til anbringelse af produktet.
  - ET** Valige seadme jaoks tugev alus ning hea ventilatsiooniga, tolmuvaba ja otsese päikese eest varjatud koht.
  - FI** Sijoita laite tukevalle alustalle pölyttömään paikkaan, johon aurinko ei paista suoraan ja jossa on hyvä ilmanvaihto.
  - LV** Novietojiet ierīci stabilā, labi ventilētā vietā, kur nav putekļu un ko neapspīd tieši saules stari.
  - LT** Gaminiui parinkit tvirtą, gerai vėdinamą vietą be dulkių, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių.
  - NO** Plasser produktet på et stabilt, godt ventilert og støvfritt sted, borte fra direkte sollys.
  - SV** Placera enheten på ett stabilt underlag på en plats utan damm och med god ventilation.



15° - 27°C

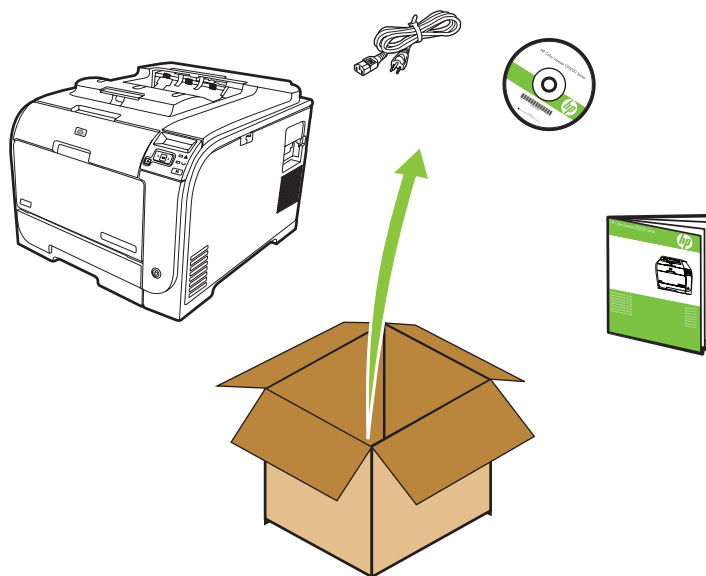


20% - 60%



**2**

- EN** Unpack the product.
- DA** Pak produktet ud.
- ET** Pakkige toode lahti.
- FI** Poista laite pakkauksesta.
- LV** Izpakojiēt printeri.
- LT** Išpakuokite gaminį.
- NO** Pakk ut produktet.
- SV** Packa upp produkten.



# 3

**EN** Insert the CD and follow the instructions.

**DA** Sæt cd'en i, og følg vejledningen.

**ET** Sisestage CD ja järgige juhiseid.

**FI** Aseta CD-levy CD-asemaan ja seuraa ohjauspaneelin ohjeita.

**LV** Ievietojiet kompaktdisku un izpildiet norādījumus.

**LT** Įdėkite CD ir vadovaukiės instrukcijomis.

**NO** Sett inn CDen, og følg instruksjonene.

**SV** Sätt i cd-skivan och följ anvisningarna på skärmen.



# 4

**EN** Remove all orange shipping tape from the product.

**DA** Fjern den orange emballeringstape fra produktet.

**ET** Eemaldage seadmelt oranži värvi pakkeribad.

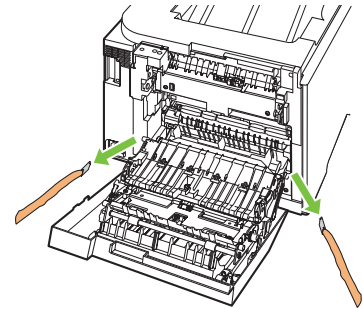
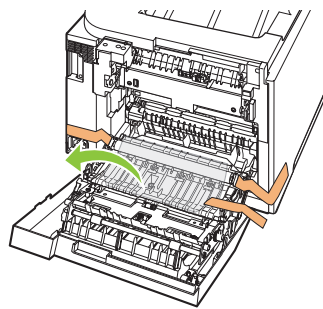
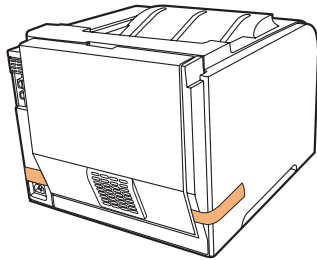
**FI** Poista kaikki oranssinväriset pakkausmateriaalit.

**LV** Noņemiet no printera visu oranžo iepakojuma lenti.

**LT** Nuimkite oranžinę pakavimo juostą nuo produkto.

**NO** Fjern all den oransje transportteipen fra produktet.

**SV** Avlägsna all orange förpackningstejp från produkten.



# 5

**EN** Prepare the print cartridges.

**DA** Forbered printerpatronerne.

**ET** Valmistage tindikassetid ette.

**FI** Valmistele tulostuskasetit käyttöä varten.

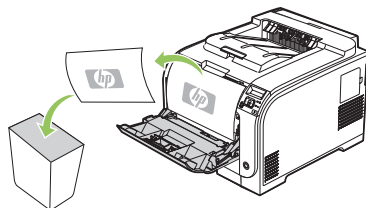
**LV** Sagatavojiet drukas kasetnes.

**LT** Parenkite spausdinimo kasetę.

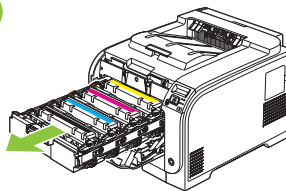
**NO** Klargjør skriverkassetene.

**SV** Förbered tonerkassetterna.

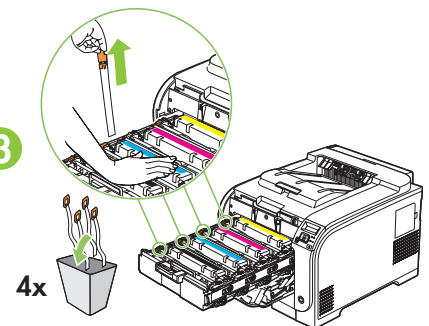
1



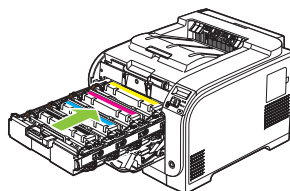
2



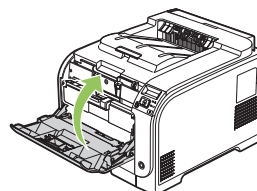
3



4



5



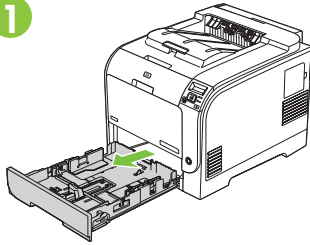
# 6

- EN Load paper.
- DA Læg papir i.
- ET Laadige paber.

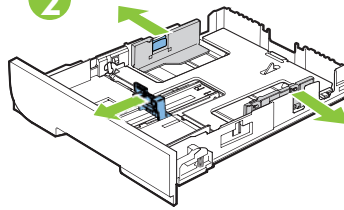
- FI Lisää paperia.
- LV Ievietoĳiet papĳru.
- LT Įdėkite popieriaus.

- NO Legg i papir.
- SV Fyll på papper.

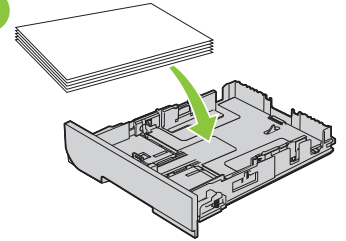
1



2



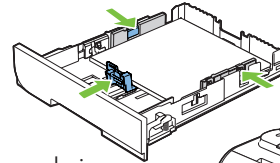
3



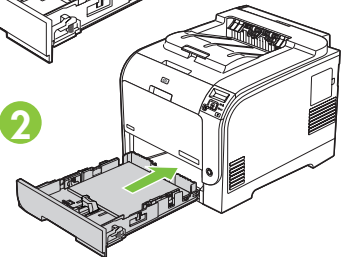
# 7

- EN Adjust the paper guides against the paper and reinsert the tray.
- DA Juster papirstyret med papiret, og anbring bakken igen.
- ET Reguleerige paberijuhikud paberi vastu ja paigaldage salv uuesti.
- FI Säädä paperilokeron ohjaimet paperipinoa vasten ja aseta lokero paikoilleen.
- LV Pielāgoĳiet papĳra vadotnes atbilstoši papĳra formātam un ievietoĳiet atpakaļ papĳra padevi.
- LT Atrėkite popieriaus kreiptuvus į popierių ir iš naujo įdėkite dėklą.
- NO Juster papirskinnene mot papiret og sett inn skuffen på nytt.
- SV Justera pappersledarna mot papperen och sätt tillbaka facket igen.

1



2

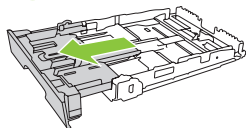


- EN **Optional:** Load legal paper.
- DA **Valgfrit:** Ilæg papir i Legal-format.
- ET **Valikuline:** Asetage seadmesse legal-formaadis paber.
- FI **Valinnaisesti:** Lataa Legal-kokoista paperia.
- LV **Papildiespēja:** Ievietoĳiet Legal formāta papĳru.

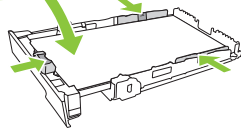
- LT **Pasirinktinis:** Įdėkite „legal“ popieriaus.
- NO **Valgfritt:** Legg i Legal-papir.
- SV **Valfritt:** Fyll på med Legal-papper.

- EN **Note:** For legal-size paper, the tray extends from the front of the product.
- DA **Bemærk!** Ved papir i Legal-format forlænges bakken på produktets forside.
- ET **Märkus:** Legal-formaadis paberi korral ulatub salv toote esiküljelt väljapoole.
- FI **Huomautus:** Lokeroa voidaan avata lisää laitteen etupuolelta Legal-kokoista paperia varten.
- LV **Piezīme.** Legal formāta papĳra padeve ir izvelkama no printera priekšpusē.
- LT **Pastaba:** Dedant „legal“ formato popieriaus, dėklas išlenda gaminio priekyje.
- NO **Merk:** For papir i Legal-størrelse trekkes skuffen foran på produktet ut.
- SV **Obs!** För papper i storleken Legal förlängs facket på produktens framsida.

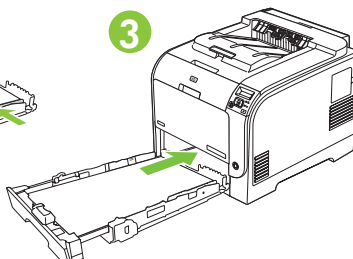
1



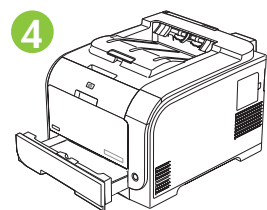
2



3



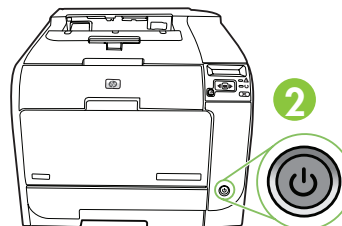
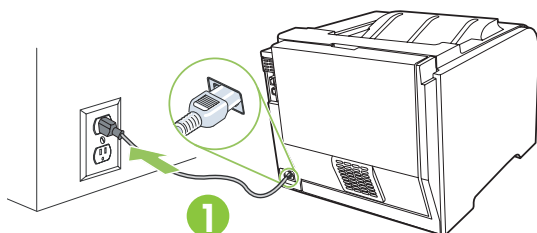
4



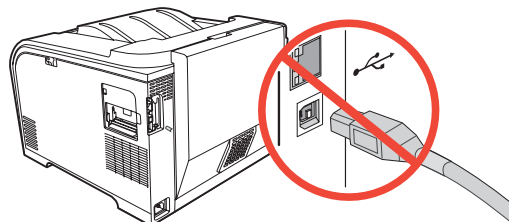
# 8

- EN Connect the power cord. Turn on the product.
- DA Tilslut strøm-kablet. Tænd for produktet.
- ET Ühendage toitejuhe. Lülitage seade sisse.
- FI Liitä virtajohto. Kytke laitteeseen virta.
- LV Pievienojiet strāvas vadu. Ieslēdziet printeri.

- LT Prijunkite laidą. Įjunkite gaminį.
- NO Koble til strømledningen. Slå på produktet.
- SV Anslut nätsladden. Slå på produkten.

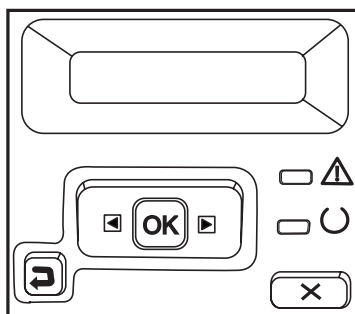


- EN **Caution:** Do not connect the USB cable at this time.
- DA **Advarsel!** Slut ikke USB-kablet til på dette tidspunkt.
- ET **Ettevaatus!** Ärge praegu veel USB-kaablit ühendage.
- FI **Huomautus:** Älä liitä USB-kaapelia tässä vaiheessa.
- LV **Uzmanību!** Šobrīd USB kabeli vēl nepievienojiet.
- LT **Atsargiai:** Šiuo metu neįjunkite USB kabelio.
- NO **Obs!** Ikke koble til USB-kabelen ennå.
- SV **Varning!** Anslut inte USB-kabeln nu.



# 9

- EN Set the language and location on the control panel (if necessary). Use the control panel buttons <, >, and **OK** to select and confirm. See page 15 for more information on control panel buttons.
- DA Angiv sproget og stedet på kontrolpanelet (hvis det er nødvendigt). Brug knapperne på kontrolpanelet <, > og **OK** til at vælge og bekræfte. Se side 15 for at få flere oplysninger om knapper på kontrolpanelet.
- ET Määrake juhtpaneelilt keel ja enda asukoht (kui vaja). Valikute valimiseks ja kinnitamiseks kasutage juhtpaneeli nuppe <, > ja **OK**. Juhtpaneeli nuppude kohta leiate lisateavet lk 15.
- FI Aseta tarvittaessa kieli ja sijainti. Tee valinnat Ohjauspaneelin painikkeilla <, > ja vahvista painamalla **OK**. Lisätietoja Ohjauspaneelin painikkeista on sivulla 15.
- LV Vadības panelī iestatiet valodu un atrašanās vietu (ja nepieciešams). Lai izvēlētos un apstiprinātu, attiecīgi izmantojiet vadības paneļa pogas <, > un **OK**. Papildinformāciju par vadības paneļa pogām sk. 15. lpp.
- LT Valdymo pulte (jei reikia) pasirinkite gaminio kalbą ir vietą. Naudokite valdymo skyde mygtukus <, >, ir **Gerai** parinkit ir pritvirtinti. Žr 15 psl. Daugiau informacijos apie valdymo skydelį ir mygtukus.
- NO Angi språk og plassering på kontrollpanelet (om nødvendig). Bruk knappene <, > og **OK** på kontrollpanelet til å velge og bekrefte. Se side 15 hvis du vil ha mer informasjon om knappene på kontrollpanelet.
- SV Ställ in språk och plats på kontrollpanelen (om det behövs). Använd knapparna <, > och **OK** på kontrollpanelen för att välja och bekräfta. Mer information om kontrollpanelens knappar finner du på sidan 15.

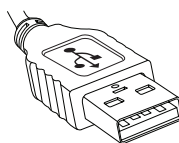


# 10

- EN Go to appropriate step based on your operating system and connection type.
- DA Gå til det trin, der gælder for dit operativsystem og din forbindelsestype.
- ET Valige sobilik punkt sõltuvalt kasutusel olevast opsüsteemist ja ühendusviisist.
- FI Katso käyttöjärjestelmäsi ja yhteystyyppiäsi vastaavan ohjeen kohtaa.
- LV PāreĶiet pie atbilstošās darbības atkarībā no operētājsistēmas un savienojuma veida.
- LT Pasirinkite veiksmą atitinkantį jūsų operacinę sistemą ir jungties tipą.
- NO Gå til passende trinn i samsvar med operativsystem og tilkoblingstype.
- SV Gå till det steg som är anpassat till ditt operativsystem och din typ av anslutning.



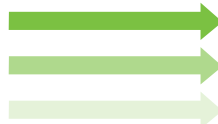
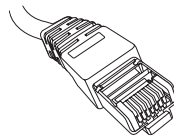
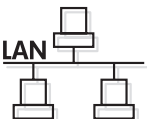
USB



- EN USB: Go to step 11.
- DA USB: Gå til trin 11.
- ET USB: Jätkake sammuga 11.
- FI USB: Siirry vaiheeseen 11.
- LV USB: PāreĶiet pie 11. darbības.
- LT USB: Pereikite prie 11 veiksmo.
- NO USB: Gå til trinn 11.
- SV USB: Gå till steg 11.



LAN



- EN Network: Go to step 14.
- DA Netværk: Gå til trin 14.
- ET Võrk: Jätkake sammuga 14.
- FI Verkko: Siirry vaiheeseen 14.
- LV Tīkls: PāreĶiet pie 14. darbības.
- LT Tinklas: Pereikite prie 14 veiksmo.
- NO Nettverk: Gå til trinn 14.
- SV Nätverk: Gå till steg 14.



- EN Mac: Go to step 19.
- DA Mac: Gå til trin 19.
- ET Mac: Jätkake sammuga 19.
- FI Mac: Siirry vaiheeseen 19.
- LV Macintosh: PāreĶiet pie 19. darbības.
- LT Mak: Pereikite prie 19 veiksmo.
- NO Mac: Gå til trinn 19.
- SV Mac: Gå till steg 19.

# 11

USB



- EN Install the software from the CD. Follow the onscreen instructions.
- DA Installer softwaren fra cd'en. Følg vejledningen på skærmen.
- ET Installige tarkvara CD-lt. Järgige sidusjuhiseid.
- FI Asenna ohjelmisto CD-levyltä. Noudata näyttöön tulevia ohjeita.
- LV Instalējiet programatūru no kompaktdiska. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.
- IT Idiekite programinę įrangą iš kompaktinio disko. Vadovaukitės instrukcijomis ekrane.
- NO Installer programvaren fra CDen. Følg instruksjonene på skjermen.
- SV Installera programvaran från cd-skivan. Följ anvisningarna på skärmen.

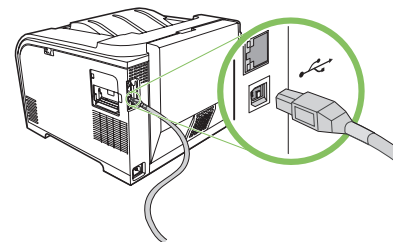


# 12

USB



- EN Connect USB cable when you are prompted by the software.
- DA Tilslut USB-kablet, når du får besked af programmet.
- ET Kui tarkvara palub USB-kaabli ühendamist, tehke seda.
- FI Kytke USB-kaapeli, kun näyttössä niin kehoitetaan.
- LV Pievienojiet USB kabeli, kad programatūra parāda atbilstošu uzaicinājumu.
- IT USB kabelį prijunkite tada, kai būsite paraginti.
- NO Koble til USB-kabelen når programvaren ber deg om det.
- SV Anslut USB-kabeln när du blir ombedd att göra det.



# 13

USB



- EN USB installation is complete. Print a test page.
- DA USB-installation er afsluttet. Udskriv en testside.
- ET USB-install on lõpule jõudnud. Printige testleht.
- FI USB-asennus on valmis. Tulosta testisivu.
- LV USB instalēšana ir pabeigta. Izdrukājiet testa lapu.
- IT USB diegimas baigtas. Spausdinkite bandomąjį puslapį.
- NO USB-installasjonen er fullført. Skriv ut en testside.
- SV USB-installationen är klar. Skriv ut en testsida.

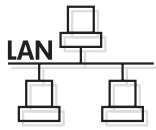


- EN Go to step 22.
- DA Gå til trin 22.
- ET Jätkake sammuga 22.
- FI Siirry vaiheeseen 22.
- LV Pārejiet pie 22. darbības.

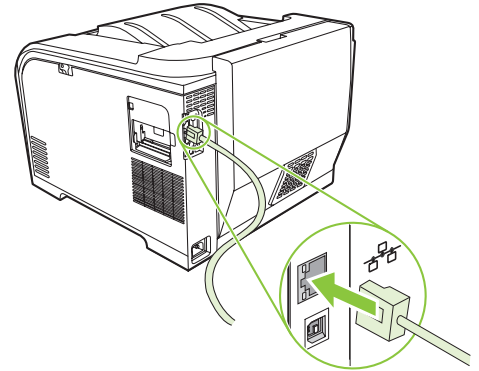
- LT Preikite prie 22 veiksmo.
- NO Gå til trinn 22.
- SV Gå till steg 22.



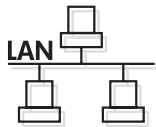
# 14



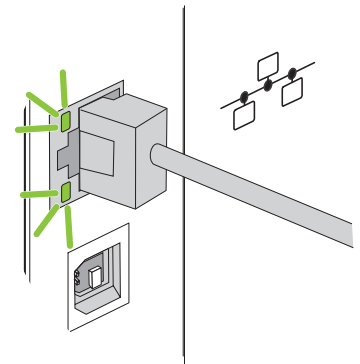
- EN Connect the network cable to the product.
- DA Slut netværkskablet til produktet.
- ET Ühendage võrgukaabel seadmega.
- FI Liitä verkkokaapeli laitteeseen.
- LV Savienojiet tīkla kabeli ar printeri.
- LT Prijunkite tinklo kabelį prie gaminio.
- NO Koble nettverkskabelen til produktet.
- SV Anslut nätverkskabeln till produkten.

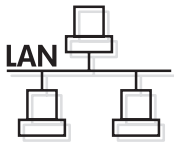


# 15

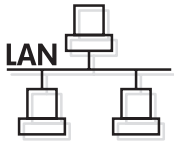


- EN Verify the network light is illuminated on the network port.
- DA Kontroller, at lyset på netværksporten tændes.
- ET Veenduge, et võrgupordi võrgutuli põleb.
- FI Varmista, että verkkoportissa palaa valo.
- LV Pārbaudiet, vai tīkla portam deg tīkla indikators.
- LT Įsitinkite, kad tinklo lemputė esanti ant tinklo prievado šviečia.
- NO Kontroller at nettverkslyset lyser opp på nettverkskontakten.
- SV Kontrollera att nätverkslampan lyser på nätverksporten.

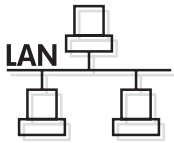




- EN** Print a Configuration page to get the IP address for network setup. At the product control-panel, press **OK**, select **Setup Menu**, and then press **OK**. Press the < or > buttons to select **Config Report**, and then press **OK**.
- DA** Udskriv en konfigurationsside for at hente IP-adresse til netværksopsætningen. Tryk på **OK**, vælg **Opsætningsmenu**, og tryk derefter på **OK** på produktets kontrolpanel. Tryk på knapperne < eller > for at vælge **Konfig rapport**, og tryk derefter på **OK**.
- ET** Printige konfiguratsioonileht, et vaadata IP-adressi, mida on vaja võrgu seadistamiseks. Vajutage toote juhtpaneelil **OK**, valige **Setup Menu** (Seadistusmenüü) ja seejärel vajutage **OK**. Vajutage nuppu < või >, et valida **Config Report** (Konfig. aruanne), seejärel vajutage **OK**.
- FI** Saat IP-osoitteen selville tulostamalla asetussivun. Valitse **Päävalikko** painamalla ohjauspaneelissa **OK**-painiketta ja valitsemalla sitten uudelleen **OK**. Valitse painikkeilla < tai > **Kokoonpanorap.** ja paina sitten **OK**.
- LV** Izdrukājiet konfigurācijas lapu, lai uzstādīšanai tiklā uzzinātu IP adresi. Printera vadības panelī nospiediet **OK**, atlasiet **Setup Menu (Uzstādīšanas izvēlne)** un pēc tam nospiediet **OK**. Spiediet pogu < vai >, lai atlasītu **Config Report (Konfigurācijas pārskats)**, un pēc tam nospiediet **OK**.
- LT** Išspausdinkite konfigūracijos puslapį, kad gautumėte tinklo sąrankos IP adresą. Ant valdymo skydelio spustelkite **Gerai**, pasirinkite **Nustatymo meniu**, tada paspauskite **Gerai**. Paspauskite < arba > kad pasirinktumėte **Konfigūracijos ataskaita**, tada paspauskite **Gerai**.
- NO** Skriv ut en konfigurasjonsside for å få IP-adressen for nettverksoppsett. Trykk på **OK** på produktets kontrollpanel, velg **Oppsettmeny**, og trykk på **OK**. Trykk på < eller > for å velge **Konfig.rapport**, og trykk deretter på **OK**.
- SV** Skriv ut en konfigurationssida för att få IP-adressen för nätverksinstallation. Tryck **OK** på kontrollpanelen och välj **Inställningsmeny**. Tryck sedan på **OK**. Tryck på < eller > för att välja **Konfig. rapport**. Tryck sedan på **OK**.

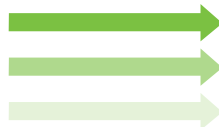


- EN** Optional: If you need to manually assign an IP address: at the product control-panel, press **OK**, select **Setup Menu**. Press the < or > buttons to select **Network Config**. and then press **OK**. Press the < or > buttons to select TCP/IP configuration, then **Manual**. Use the control-panel buttons to specify each digit of the IP address, and then press **OK**.
- DA** Valgfrit: Hvis du manuelt skal tildele en IP-adresse: Tryk på **OK**, vælg **Opsætningsmenu** på produktets kontrolpanel. Tryk på knapperne < eller > for at vælge **Netværkskonfig**, og tryk derefter på **OK**. Tryk på knapperne < eller > for at vælge TCP/IP-konfigurationen, og tryk derefter på **Manuel**. Brug knapperne på kontrolpanelet til at angive cifrene i IP-adressen, og tryk derefter på **OK**.
- ET** Valikuline: Kui IP-aadress on vaja käsitsi määrata: vajutage toote juhtpaneelil **OK** ja valige **Setup Menu** (Seadistusmenüü). Vajutage nuppu < või >, et valida **Network Config** (Võrgukonfig.), seejärel vajutage **OK**. Vajutage nuppu < või >, et valida TCP/IP configuration (TCP/IP konfig.), seejärel vajutage **Manual** (Käsitsi). IP-aadressi iga numbri määratlemisel kasutage juhtpaneeli nuppe ja seejärel vajutage **OK**.
- FI** Valinnaisesti: Jos IP-osoite on määritettävä manuaalisesti, valitse ohjauspaneelissa **OK** ja sitten **Määrittys-valikko**. Valitse painikkeilla < tai > **Verkkokokoonpano** ja paina sitten **OK**. Valitse TCP/IP-kokoonpano painikkeilla < tai > ja valitse sitten **Manuaalinen**. Määritä IP-osoite ohjauspaneelin painikkeilla ja paina **OK**-painiketta.
- LV** Papildiespeja. Ja IP adrese jāpiešķir manuāli: printera vadības paneli nospiediet **OK**, atlasiet **Setup Menu (Uzstādīšanas izvēlne)**. Spiediet pogu < vai >, lai atlasītu **Network Config (Tikla konfigurācija)**, un pēc tam nospiediet **OK**. Spiediet pogu < vai >, lai atlasītu TCP/IP konfigurāciju un **Manual (Manuāli)**. Izmantojiet vadības panela pogas, lai norādītu katru IP adreses ciparu, pēc tam nospiediet **OK**.
- IT** Pasirinktinis: Jei reikia nustatyti IP adresą rankiniu būdu: Ant valdymo skydelio spustelkite **Gerai**, pasirinkite **Nustatymo meniu**. Paspauskite < arba > mygtukus, kad pasirinktumėte **Tinklo konfigūraciją**, tada paspauskite **Gerai**. Pasirinkite < arba > mygtukus, kad pasirinktumėte TCP/IP konfigūraciją, tada **Vadovas**. Naudokite valdymo pulto mygtuku, kad pasirinktumėte kiekvieną IP adresą skaičių, o tada paspauskite **Gerai**.
- NO** Valgfritt: Hvis du må tildele en IP-adresse manuelt: Trykk på **OK** på produktets kontrollpanel, og velg **Oppsettmeny**. Trykk på < eller > for å velge **Netværkskonfig**, og trykk deretter på **OK**. Trykk på < eller > for å velge TCP/IP-konfigurasjon og deretter **Manuell**. Bruk knappene på kontrollpanelet for å angi hvert siffer i IP-adressen, og trykk deretter på **OK**.
- SV** Valfritt: Om du behöver tilldela IP-adress manuellt: tryck **OK** på kontrollpanelen och välj **Inställningsmeny**. Tryck på < eller > för att välja **Nätverkskonfig**. Tryck sedan på **OK**. Tryck på < eller > för att välja TCP/IP-konfiguration. Tryck sedan på **Manuellt**. Använd knapparna på kontrollpanelen för att ange varje siffra i IP-adressen och tryck sedan på **OK**.



- EN** Install the software from the CD and follow the onscreen instructions. When prompted, select **Through the Network**, and then click **Next**. The installer shows the available printers. Select the appropriate IP address from configuration page or manually assign, and then click **Finish**. If prompted, restart the computer.
- DA** Installer softwaren fra den medfølgende cd, og følg vejledningen på skærmen. Når du bliver bedt om det, skal du vælge **Via netværket** og klikke på **Næste**. Installationsprogrammet viser de tilgængelige printere. Vælg den relevante IP-adresse fra konfigurationsiden, eller tildel manuelt. Klik derefter på **Udfør**. Genstart computeren, hvis du bliver bedt om det.
- ET** Installige CD-lt tarkvara ja järgige ekraanil olevaid juhiseid. Nõudmisel valige **Through the Network** (Võrgu kaudu) ja seejärel klõpsake **Next** (Järgmine). Installer (Installija) näitab olemasolevaid printereid. Valige konfiguratsioonilehelt õige IP-aadress või määrake see käsitsi, seejärel klõpsake **Finish** (Lõpeta). Nõudmisel taaskäivitage arvuti.
- FI** Asenna ohjelmisto CD-levyltä ja seuraa näyttöön tulevia ohjeita. Valitse kehotettaessa **Verkon kautta** ja valitse sitten **Seuraava**. Asennusohjelma näyttää käytettävissä olevat tulostimet. Valitse IP-osoite Kokoonpanosivulta tai määritä se manuaalisesti ja paina sitten **Lopeta**. Käynnistä tietokone tarvittaessa uudelleen.
- LV** Instalējiet programatūru no kompaktdiska un izpildiet ekrānā redzamos norādījumus. Kad parādās uzvedne, atlasiet **Through the Network** (**Caur tīklu**), pēc tam noklikšķiniet uz **Next** (Tālāk). Instalācijas programma parāda pieejamos printerus. Atlasiet atbilstošu IP adresi no konfigurācijas lapas vai piešķiriet to manuāli un pēc tam noklikšķiniet uz **Finish** (**Pabeigt**). Ja parādās atbilstošs uzaicinājums, restartējiet datoru.
- LT** Įdėkite porograminę įrangą iš kompaktinio disko ir vadovaukitės ekrane pateiktomis instrukcijomis. Kai būsite paraginti, pasirinkite **Per tinklą**, tada paspauskite **Kitas**. Diegimo programa rodo jau turimus spausdintuvus. Iš konfigūracijos puslapio pasirinkite arba rankiniu būdu nustatykite IP adresą ir spustelkite **Užbaigti**. Jei būsite paraginti, perkraukite kompiuterį.
- NO** Installer programvaren fra CDen, og følg instruksjonene på skjermen. Når du blir bedt om det, velger du **Via nettverket**, og deretter klikker du på **Neste**. Installeringsprogrammet viser de tilgjengelige skriverne. Velg riktig IP-adresse fra konfigurasjonssiden eller tildel manuelt, og klikk deretter på **Fullfør**. Hvis du blir bedt om det, starter du datamaskinen på nytt.
- SV** Installera programvaran från cd-skivan och följ instruktionerna på skärmen. När du uppmanas att göra det väljer du **Via nätverket** och klickar sedan på **Nästa**. Installationsprogrammet visar tillgängliga skrivare. Välj lämplig IP-adress från konfigurationsidan eller tilldela en manuellt. Klicka sedan på **Slutför**. Starta om datorn om du uppmanas till det.

- EN** Go to step 22.
- DA** Gå til trin 22.
- ET** Jätkake sammuga 22.
- FI** Siirry vaiheeseen 22.
- LV** Pāreijiet pie 22. darbības.
- LT** Pereikite prie 22 veiksmo.
- NO** Gå til trinn 22.
- SV** Gå till steg 22.



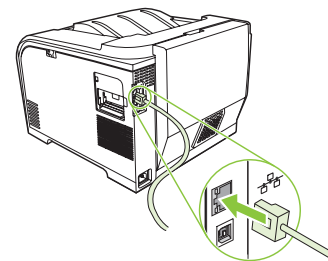
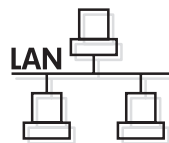
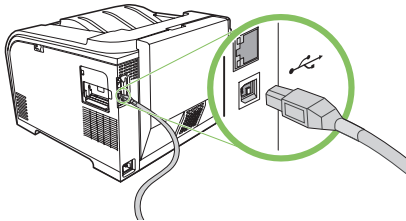
# 19



- EN Install the software from the CD.
- DA Installer softwaren fra den medfølgende cd.
- ET Installeer tarkvara CD-lt.
- FI Asenna ohjelmisto CD-levyltä.
- LV Instalējiet programmatūru no kompaktdiska.
- LT Įdiekite programinę įrangą iš kompaktinio disko.
- NO Installer programvaren fra CDen.
- SV Installera programvaran från cd-skivan.

# 20

- EN Connect a USB or network cable when prompted by the software.
- DA Tilslut et USB- eller netværkskabel, når du får besked af programmet.
- ET Kui tarkvara palub USB- või võrgukaabli ühendamist, tehke seda.
- FI Kytke USB- tai verkkokaapeli, kun näytössä niin kehoitetaan.
- LV Pievienojiet USB vai tīkla kabeli, kad programmatūra parāda atbilstošu uzaicinājumu.
- LT USB arba tinklo kabelį prijunkite tada, kai būsite paraginti.
- NO Koble til en USB- eller nettverkskabel når programvaren ber deg om det.
- SV Anslut en USB- eller nätverkskabel när du blir ombedd att göra det.





- EN** At the computer, go to **Print & Fax** under **System Preferences**, or go to **Macintosh HD/Applications/Utilities/Printer Setup** or **Print Center**, depending on your Mac OS version. If the product name appears in the printer list, the installation is complete. Otherwise, click **Add** and follow the onscreen instructions.
- DA** Gå til **Udskriv & Fax** under **Systemindstillinger på computeren** eller gå til **Macintosh HD/Programmer/Hjælpeprogrammer/Printerværktøj** eller **Printcentral**, afhængigt af hvilken version af Mac-operativsystemet du har. Hvis produktnavnet vises på printerlisten, er installationen fuldført. Ellers skal du klikke på **Tilføj** og følge vejledningen på skærmen.
- ET** Valige arvutis **Print & Fax** (Printimine ja faksimine), mis asub valiku **System Preferences** (Süsteemiseaded) all, või valige sõltuvalt Mac OS-i versioonist **Macintosh HD/Applications/Utilities/Printer Setup** (Mac-i HD/Rakendused/Utiliidid/Printeri seadistus) või **Print Center** (Prindikeskus). Kui printerite loendisse ilmub seadme nimi, on installimine lõpule jõudnud. Vastasel juhul klõpsake **Add** (Lisa) ja järgige ekraanil kuvatud juhiseid.
- FI** Avaa tietokoneessa **Tulostuskeskus** ja sitten **Tulosta ja faksaa**, tai siirry Mac-käyttöjärjestelmän mukaan kohtaan **Macintosh HD/Ohjelmat/Apuohjelmat/Kirjoittimen määrittely** tai **Tulostuskeskus**. Jos laitteen nimi näkyy kirjoitinluettelossa, asennus on valmis. Muussa tapauksessa valitse **Lisää** ja noudata näyttöön tulevia ohjeita.
- LV** Datorā dodieties uz **System Preferences (Sistēmas preferences)** un atveriet **Print & Fax (Printeris un faksa aparāts)** vai atkarībā no Mac OS versijas dodieties uz **Macintosh HD/Applications/Utilities/Printer Setup (Macintosh HD/Lietojumprogrammas/Utilitāts/Printeru uzstādīšana)** vai **Print Center (Drukas centrs)**. Ja printera nosaukums ir redzams printeru sarakstā, instalēšana ir pabeigta. Pretējā gadījumā noklikšķiniet uz **Add (Pievienot)** un izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.
- LT** Kompiuteryje apsilankykite **Spausdinti & Faksas** pagal **Sisitemos nuostatas**, arba eikite į **Macintosh HD/Applications/Utilities/Printer Setup** arba **Spausdinimo centras**, priklausomai nuo Mac OS versijos. Jei gaminio pavadinimas yra parodomas spausdintuvų sąrašė, diegimas baigtas. Jei ne, spauskite **Pridėti** ir vadovaukitės instrukcijomis ekrane.
- NO** Gå til **Utskrift og faks** under **Systemvalg** på datamaskinen, eller gå til **Macintosh HD/Programmer/Verktøy/Skriveroppsett** eller **Utskriftssenter**, avhengig av gjeldende versjon av Mac-operativsystemet. Hvis produktnavnet vises på skriverlisten, er installasjonen fullført. Ellers klikker du på **Legg til** og følger instruksjonene på skjermen.
- SV** Gå till **Skrivare och fax** under **Systeminställningar** på datorn eller gå till **Macintosh HD/Program/Verktyg/Skrivarinställningar** eller **Utskriftskontroll**, beroende på vilken version av MacOS du har. Om produktnamnet visas i skrivarlistan är installationen klar. Om inte, klicka på **Lägg till** och följ anvisningarna på skärmen.

# 22

**EN** Product Documentation.

**DA** Produktdokumentation.

**ET** Toote dokumentatsioon.

**FI** Laitteen oppaat.

**LV** Printera dokumentācija.

**LT** Gaminio dokumentacija.

**NO** Dokumentasjon for produktet

**SV** Produktdokumentation

**EN** Congratulations, your software setup is complete. The electronic user guide is on the CD-ROM that came with the product or is in the HP program folder on your desktop.

- Detailed user instructions
- Important safety notices
- Troubleshooting information
- Regulatory information

This information is also available at [www.hp.com/support/ljcp2020series](http://www.hp.com/support/ljcp2020series)

**DA** Tillykke, softwaren er nu opsat. Den elektroniske brugervejledning ligger på den cd-rom, der fulgte med produktet, eller i en HP-programmappe på computeren.

- Detaljeret brugervejledning
- Vigtige sikkerhedsmeddelelser
- Oplysninger om fejlfinding
- Oplysninger om lovbestemmelser

Oplysningerne er også tilgængelige på adressen [www.hp.com/support/ljcp2020series](http://www.hp.com/support/ljcp2020series)

**ET** Palju õnne! Tarkvara on seadistatud. Elektrooniline kasutusjuhend on tootega kaasas oleval CD-ROM-il või teie arvuti töölaual HP programmikaustas.

- Üksikasjalikud juhised
- Tähtis ohutusteave
- Tõrkeotsinguteave
- Normatiivteave

Sama info asub aadressil [www.hp.com/support/ljcp2020series](http://www.hp.com/support/ljcp2020series)

Juhtpaneeli teadete juhend prinditakse automaatselt. Hoidke see alles.

**FI** Ohjelmiston asennus on nyt valmis. Sähköinen käyttöopas on laitteen mukana toimitetulla CD-levyllä tai tietokoneen HP-ohjelmakansiossa.

- Yksityiskohtaisia ohjeita
- Tärkeitä turvallisuustietoja
- Vianmääritys
- Säädöstiedot

Tiedot ovat saatavissa myös osoitteessa [www.hp.com/support/ljcp2020series](http://www.hp.com/support/ljcp2020series)

**LV** Apsveicam! Programmatūras uzstādīšana ir pabeigta. Elektroniskā lietošanas pamācība atrodas kompaktdiskā, kas iekļauts printera komplektācijā, vai ir atrodama HP programmu mapē jūsu datorā.

- Detalizēti norādījumi lietotājam
- Svarīga informācija par drošību
- Informācija par problēmu novēršanu
- Regulējošā informācija

Šī informācija ir pieejama arī internetā: [www.hp.com/support/ljcp2020series](http://www.hp.com/support/ljcp2020series)

Informācija par vadības paneļa ziņojumiem tiek izdrukāta automātiski. Saglabājiet to, lai izmantotu darbā ar vadības paneli.

**LT** konfigūracija, jūsų programinės įrangos sąranka baigta. Gaminio dokumentacija Elektroninis vartotojo vadovas yra gaminio kompaktiniame diske arba HP programos aplanke kompiuteryje.

- Išsamios vartotojo instrukcijos
- Svarbios pastabos apie saugą
- informacija apie trikčių šalinimą
- Normatyvinė informacija

Šią informaciją taip pat rasite [www.hp.com/support/ljcp2020series](http://www.hp.com/support/ljcp2020series)

Valdymo skydelio žinučių vadovas išspausdina automatiškai. Naudokite su valdymo skydeliu.

**NO** Gratulerer! Programvareinstallasjonen er fullført. Den elektroniske brukerveiledningen finnes på CD-ROMen som fulgte med produktet, eller i HP-programmappen på skrivebordet.

- Detaljerte bruksinstruksjoner
- Viktig sikkerhetsinformasjon
- Informasjon om feilsøking
- Spesielle bestemmelser

Denne informasjonen finner du også på [www.hp.com/support/ljcp2020series](http://www.hp.com/support/ljcp2020series)

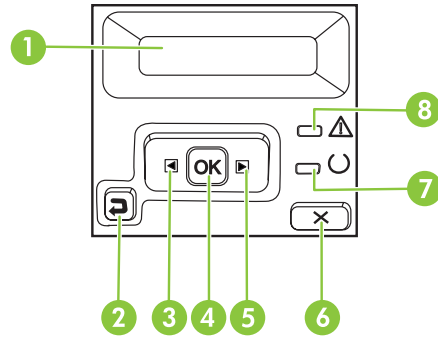
**SV** Grattis, programinstallasjonen är klar. Den elektroniska användarhandboken finns på den cd-romskiva som följde med produkten eller i HP:s programmappe på datorn.

- Detaljerade användaranvisningar
- Viktiga säkerhetsmeddelanden
- Felsökningsinformation
- Föreskrifter

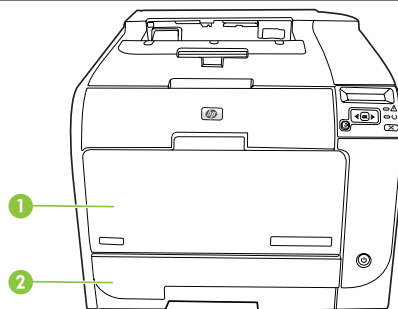
Denna information finns även på [www.hp.com/support/ljcp2020series](http://www.hp.com/support/ljcp2020series)



- EN Control-panel overview:
- DA Oversigt over kontrolpanelet:
- ET Juhtpaneeli ülevaade:
- FI Ohjauspaneelin yleiskatsaus:
- LV Vadības paneļa pārskats:
- LT Valdymo pulto apžvalga:
- NO Oversikt over kontrollpanelet:
- SV Översikt över kontrollpanelen:



<b>1</b>	● EN Control-panel display ● DA Kontrolpanelets display ● ET Juhtpaneeli kuvar	● FI Ohjauspaneelin näyttö ● LV Vadības paneļa displejs	● LT Valdymo pulto ekranas ● NO Kontrollpanelvindu	● SV Teckenfönster på kontrollpanelen
<b>2</b>	● EN Back button ● DA Knappen Tilbage ● ET Tagasi-nupp	● FI Paluupainike ● LV Poga Back (Atpakaļ)	● LT Mygtukas atgal ● NO Tilbake-knapp	● SV Bakåtknapp
<b>3</b>	● EN Left arrow button ● DA Venstre pileknapp ● ET Vasaknoole nupp	● FI Vasen nuolipainike ● LV Kreisais bulittaustiņš	● LT Mygtukas rodyklė į kairę ● NO Venstre pilknapp	● SV Vänsterpilknapp
<b>4</b>	● EN OK button ● DA Knappen OK ● ET OK-nupp	● FI OK-painike ● LV Poga OK	● LT Mygtukas Gerai ● NO OK-knapp	● SV Knappen OK
<b>5</b>	● EN Right arrow button ● DA Højre pileknapp ● ET Paremnoole nupp	● FI Oikea nuolipainike ● LV Labais bulittaustiņš	● LT Mygtukas rodyklė į dešinę ● NO Høyre pilknapp	● SV Högerpilknapp
<b>6</b>	● EN Cancel job button ● DA Knappen Annuller job ● ET Nupp Tühista töö	● FI Peruuta työ -painike ● LV Poga Cancel job (Atcelt darbu)	● LT Užduoties atšaukimo mygtukas ● NO Avbryt jobb-knapp	● SV Knappen Avbryt utskrift
<b>7</b>	● EN Ready light ● DA Klar-indikator ● ET Valmis-tuli	● FI Valmiusvalo ● LV Gatavības indikators	● LT Parengties lemputė ● NO Klar-lampe	● SV Lampan Redo
<b>8</b>	● EN Attention light ● DA Eftersyn-indikator ● ET Tähelepanu-tuli	● FI Hälytysmerkkivalo ● LV Brīdinājuma indikators	● LT Šviesinis perspėjimo signalas ● NO Obs!-lampe	● SV Varningslampa



<b>1</b>	● EN Tray 1 ● DA Bakke 1 ● ET Salv 1	● FI Lokero 1 ● LV 1. padeve	● LT 1 dėklas ● NO Skuff 1	● SV Fack 1
<b>2</b>	● EN Tray 2 ● DA Bakke 2 ● ET Salv 2	● FI Lokero 2 ● LV 2. padeve	● LT 2 dėklas ● NO Skuff 2	● SV Fack 2





© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



CB493-90903

